

D.R. 42/94

Naskhah Sahih—Bahasa Inggeris

RANG UNDANG-UNDANG

bernama

Suatu Akta untuk meminda Akta Mahkamah Kehakiman
1964.

[]

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG
oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong
dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan
Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan
dengan kuasa daripadanya, seperti berikut:

1. Akta ini bolehlah dinamakan Akta Mahkamah
Kehakiman (Pindaan) (No. 2) 1994 dan hendaklah
disifatkan telah mula berkuatkuasa pada 24hb Jun 1994. Tajuk
ringkas
dan mula
berkuatkuasa.
2. Seksyen 50 Akta Mahkamah Kehakiman 1964, yang
disebut "Akta ibu" dalam Akta ini, adalah dipinda— Pindaan
seksyen 50.
Akta 91
 - (a). dalam perenggan (1)(b), dengan memasukkan
selepas perkataan "appellate" perkataan "or
revisionary";
 - (b) dalam subseksyen (2)—
 - (i) dengan memasukkan selepas perkataan
"appellate" perkataan "or revisionary";
dan
 - (ii) dengan memasukkan selepas perkataan
"questions of law" perkataan "which
have arisen in the course of the appeal
or revision and the determination of
which by the High Court has affected the
event of the appeal or revision"; dan

(c) dengan memasukkan selepas subseksyen (2) subseksyen yang berikut:

"(2A) An application for leave under subsection (2) shall be made within fourteen days after the date of the decision of the High Court."

Pindaan
seksyen 51.

3. Subseksyen 51(2) Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan noktah dengan noktah bertindih dan memasukkan selepas subseksyen 51(2) proviso yang berikut:

"Provided that, in a case of an appeal under section 50(2), the computation of the aforesaid period of fourteen days shall commence from the date immediately after leave has been granted by the Court of Appeal."

Pindaan
seksyen 52.

4. Subseksyen 52(1) Akta ibu adalah dipinda—

(a) dengan menggantikan noktah bertindih yang terdapat selepas perkataan "proceedings" dengan noktah; dan

(b) dengan memotong proviso kepadanya.

Pindaan
seksyen 53.

5. Subseksyen 53(2) Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan perkataan "trial Court" dengan perkataan "High Court".

Pindaan
seksyen 57.

6. Subseksyen 57(1) Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan perkataan "trial Court" dengan perkataan "High Court".

Pindaan
seksyen 60

7. Seksyen 60 Akta ibu adalah dipinda—

(a) dalam subseksyen (1) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "decision of the" dengan perkataan "High Court"; dan

(b) dalam subseksyen (2) dengan menggantikan perkataan "by the trial court" dengan perkataan ", confirmed or varied by the High Court".

8. Subseksyen 61(3) Akta ibu adalah dipinda dengan pindaan memotong perkataan", but the evidence shall not be seksyen 61 taken in the presence of a jury or assessors".

9. Seksyen 63 Akta ibu adalah dipinda—

Pindaan
seksyen 63.

(a) dengan menggantikan nota birai dengan nota birai yang berikut:

"Certification of judgment.";

(b) dalam subseksyen (1) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "courts concerned";

(c) dalam subseksyen (2) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "courts concerned"; dan

(d) dalam subseksyen (3)—

(i) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "shall notify the" dengan perkataan "courts concerned"; dan

(ii) dengan memasukkan selepas perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "order of the" perkataan "or as varied by the High Court in its appellate jurisdiction, as the case may be,".

10. Seksyen 65 Akta ibu adalah dipotong.

Pemotongan
seksyen 65.

11. Seksyen 66 Akta ibu adalah dipotong.

Pemotongan
seksyen 66.

12. Subseksyen 67(1) Akta ibu adalah dipinda dengan memasukkan selepas perkataan "civil" perkataan "cause or".

Pindaan
seksyen 67.

13. Seksyen 92 Akta ibu adalah dipinda—

Pindaan
seksyen 92.

(a) dalam subseksyen (1)—

(i) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "decision of the" dengan perkataan "Court of Appeal";

- (ii) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "thereon to the" dengan perkataan "High Court"; dan
- (iii) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "any power which the" dengan perkataan "Court of Appeal or the High Court"; dan

(b) dalam subseksyen (2) dengan menggantikan perkataan "by the trial court" dengan perkataan ", confirmed or varied by the Court of Appeal".

Pindaan
seksyen 93.

14. Seksyen 93 Akta ibu adalah dipinda—

- (a) dalam subseksyen (1) dan (2) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "High Court";
- (b) dalam subseksyen (3) dengan memotong perkataan ", but the evidence shall not be taken in the presence of a jury or assessors"; dan
- (c) dalam subseksyen (4) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "High Court".

Pindaan
seksyen 95.

15. Seksyen 95 Akta ibu adalah dipinda—

- (a) dengan menggantikan nota birai dengan nota birai yang berikut:
"Certification of judgment.";
- (b) dalam subseksyen (1) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "courts concerned";
- (c) dalam subseksyen (2) dengan menggantikan perkataan "trial court" dengan perkataan "courts concerned"; dan

(d) dalam subseksyen (3)—

- (i) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "shall notify the" dengan perkataan "courts concerned"; dan
- (ii) dengan menggantikan perkataan "trial court" yang terdapat selepas perkataan "order of the" dengan perkataan "High Court or as varied by the Court of Appeal".

16. Seksyen 96 Akta ibu adalah dipinda—

Pindaan
seksyen 96

- (a) dengan memotong perkataan "enactments or"; dan
- (b) dengan menggantikan perenggan (a) dan proviso kepadanya dengan perenggan yang berikut:
 - "(a) from any judgment or order of the Court of Appeal in respect of any civil cause or matter decided by the High Court in the exercise of its original jurisdiction; and".

17. Apa-apa prosiding yang belum selesai di hadapan Mahkamah Agung pada 23hb Jun 1994 hendaklah disambung atau diteruskan, mengikut mana-mana yang berkenaan, di hadapan Mahkamah Persekutuan dan bagi maksud ini Mahkamah Persekutuan hendaklah mempunyai dan menjalankan semua kuasa Mahkamah Agung sebelum 24hb Jun 1994.

Kecualian
dan
peralihan.

HURAIAN

Rang Undang-Undang ini bertujuan memasukkan beberapa pindaan kepada Akta Mahkamah Kehakiman 1964 ("Akta").

2. *Fasal 2* bertujuan meminda seksyen 50 Akta untuk memasukkan dalam bidang kuasa Mahkamah Rayuan kuasa untuk mendengar dan menentukan apa-apa rayuan terhadap mana-mana keputusan yang dibuat oleh Mahkamah Tinggi dalam menjalankan bidang kuasa penyemakannya.

Fasal ini juga bertujuan memperuntukkan bahawa apa-apa rayuan atas sesuatu soal undang-undang kepada Mahkamah Rayuan terhadap keputusan Mahkamah Majistret mestilah sesuatu soal undang-undang yang telah berbangkit dalam perjalanan rayuan atau penyemakan itu dan bahawa penentuan soal itu oleh Mahkamah Tinggi telah mempengaruhi kesudahan rayuan atau penyemakan itu. *Fasal* ini selanjutnya bertujuan mengenakan had masa bagi memperoleh kebenaran dari Mahkamah Rayuan. *Fasal 3* bertujuan meluaskan perjalanan had masa ini.

3. *Fasal 4* bertujuan memotong proviso kepada subseksyen 52(1) Akta.

4. *Fasal 5* dan *6* bertujuan meminda subseksyen 53(2) dan 57(1) Akta untuk menggantikan perkataan "trial Court" dengan perkataan "High Court" bagi menjelaskan bahawa Mahkamah berkenaan ialah Mahkamah Tinggi dan bukan mana-mana mahkamah yang rendah daripadanya.

5. *Fasal 7* antara lain bertujuan meminda subseksyen 60(2) Akta atas alasan yang sama yang diberikan bagi *fasal 5* dan *6*. Ia berbangkit daripada pindaan yang dicadangkan kepada seksyen 50 Akta.

6. *Fasal 8* bertujuan meminda subseksyen 61(3) Akta berbangkit daripada penghapusan perbicaraan oleh juri.

7. *Fasal 9* bertujuan meminda seksyen 63 Akta berbangkit daripada pindaan yang dicadangkan kepada seksyen 50 Akta.

8. *Fasal 10* bertujuan memotong seksyen 65 Akta.

9. *Fasal 11* bertujuan memotong seksyen 66 Akta berbangkit daripada pindaan yang dicadangkan kepada subseksyen 50(2) Akta.

10. *Fasal 12* bertujuan membuat pindaan berbangkit kepada subseksyen 67(1) Akta.

11. *Fasal 13* dan *15* bertujuan meminda seksyen 92 dan 95 Akta masing-masing bagi menghapuskan kemungkinan ketaksaan dalam sebutan mengenai "trial court" berbangkit daripada penubuhan Mahkamah Rayuan. Ia juga berbangkit daripada pindaan yang dicadangkan kepada seksyen 50 Akta.

12. *Fasal 14* bertujuan meminda seksyen 93 Akta juga bagi menghapuskan kemungkinan ketaksaan dalam sebutan mengenai "trial court" dan juga untuk memotong sebutan mengenai juri dan pengapit berbangkit daripada penghapusan perbicaraan oleh juri.

13. *Fasal 16* bertujuan meminda seksyen 96 Akta untuk membolehkan rayuan mengenai perkara tertentu dibuat tanpa keperluan mengambil kira nilai wang ringgit tuntutan yang berkenaan. Ini adalah perlu kerana penghalusan perenggan (a) seksyen 96 Akta yang sedia ada tidak lagi membenarkan rayuan daripada keputusan dalam beberapa perkara sivil, khususnya perkara berkenaan kajian semula kehakiman tindakan pentadbiran yang pada kebiasaannya tidak boleh diberikan nilai wang ringgit, dibawa ke hadapan Mahkamah Persekutuan.

14. *Fasal 17* memperuntukkan mengenai peruntukan kecualian dan peralihan bagi membolehkan prosiding yang belum selesai di hadapan Mahkamah Agung pada 23hb Jun 1994 diteruskan di hadapan Mahkamah Persekutuan.

IMPLIKASI KEWANGAN

Rang Undang-Undang ini tidak akan melibatkan Kerajaan dalam apa-apa perbelanjaan wang tambahan. [PN. (U) 1859.]